"A NEW EDITION OF THE GUIDE TO MALTESE AND ITALIAN CONVERSATION" tal-Kaptan E.D. Busuttil. A.C. Aquilina & Co., Publishers, Malta — 1961.

Din il-Gwida għal konversazzjoni tal-Kaptan Ed. D. Busuttil, il-magħruf kompilatur tad-dizzjunarji Maltin u Ingliżi, mill-ewwel irnexxiet ta' ħtieġa kbira mhux biss għall-Maltin biex jitkellmu mal-barranin, iżda wkoll għall-istranieri li jiġu Malta u jridu jitħalltu man-nies ta' hawn u jaraw il-postijiet ta' interess tagħna.

F'din il-Gwida hemm it-termini l-aktar komuni — konversazzjonijiet l-aktar utli fi tliet ilsna: Malti Ingliż u Taljan. L-awtur għażel dak li wieħed stranier l-aktar li jeħtieġ meta jiltaqa' ma' nies barranin jew meta jmur iżur pajjiżi oħrajn. Biex il-Gwida tkun aktar utili għal l-Ingliżi, l-awtur ġieb il-pronunzja fonetika Ingliża tal-kliem Malti.

Din il-Gwida hi wkoll speċjali għax fiha mhux biss taqlib ta' kliem, espressjonijiet u konversazzjoni fi tliet lingwi, iżda wkoll hi mogħnija bi storja qasira ta' Malta u ħafna tagħrif bzonnjuż fuq din il-Gżira u n-nies tagħha u s-soċjetà Maltija; fiha lista tal-Gran Mastri li saltnaw f'Malta u listi tal-Gvernaturi, Isqfijiet u Prim Ministri.

Din il-Gwida kellha suċċess kbir mhux fost il-barranin biss li jiġu f'Malta, iżda wkoll fost l-eluf ta' Maltin li jivvjaġġaw fl-Italja u fl-Ingilterra. Xhieda ta' dan is-suċċess huma l-edizzjonijiet li ħarġu tagħha, imma fosthom l-aqwa u l-aktar komplita hi din l-aħħar edizzjoni li nittamaw tinxtara bil-ħatfa.

G.

JONQSUNA XI KOPJI TA' "IL-MALTI" GĦAL-LIBRERIJA

Dawk il-Membri jew Imseħbin f'"Il-Malti" li għandhom xi kopji żejda ta' dawn in-Nri. huma mitlubin bi ħrara li jibagħtuhom lill-Arkivista tad-Dar tal-Għaqda, is-Sur A. Cremona, 53, Triq Wara Sant'Ubaldeska, Pawla:—

In-Nru. 1 ta' l-1932 (Marzu); u n-Nri. tas-snin 1940, 1941, 1942 u 1943. B'hekk inkunu nistgħu ngħaqqdu f'kotba n-Nri. kollha ta' "Il-Malti" għal-Librerija tad-Dar tal-Għaqda.

WERREJ TAS-SENA 1961

A.Z.
Ru[illegible] *Poeżiji* ... faċċ. 73

Abela, Dun Ġużi
Cor Contritum ... ,, 119

Aquilina, Pawlu
Lil Marti ... ,, 47

Barbara, Patri Valentin V., O.P.
Met'Inti Tmut ... ,, 17

Borg Pantalleresco, Ġużè, P.L.
Il-Milied it-Tajjeb ... ,, 14

Camilleri, Dun Frans
Għaddejja l-Purċissjoni ... ,, 43
Lil Art Twelidi ... ,, 109

Cardona, Ġużè
Dun Karm l-Ispirazzjoni taż-Żgħażagħ ... ,, 101

Caruana, Peter A.
Or[illegible]*qod* ... ,, 56

Cassar, C., M.D.
Ma Ngħirx Għalik ... ,, 69

Cassola, Albert M., O.S.J., F.I.L.
Komment u Apprezzament tal-Poeżija "Metamorfosi" ta' Rużar Briffa ... ,, 9
Il-Fortuna ta' Foscolo f'Malta ... ,, 110

Chetcuti, Ġużè
Il-Ħajja u Jien ... ,, 7
Il-Palk tal-Ħajja ... ,, 7

Cremona, A., D.Lit.
Samaritana ... ,, 78
Dun Karm u l-Innu Malti ... ,, 106
Tifkiriet Oħra ... ,, 114

Dimech Debono, Ġużè
Dr. Luigi Mizzi ... ,, 35

Editur ... ,, 3
Konna Aħjar meta konna Agħar? ... 23, 90, 108
Kronaka tal-Għaqda ... faċċ. 33
Il-Kostituzzjoni l-Ġdida: l-Ilsien Malti ...
Is-Sengħa tal-Kitba fl-Istorja tal-Letteratura Maltija ... ,, 65